



4700 42<sup>nd</sup> Ave SW, Suite 580  
Seattle, WA 98116  
(206) 860 0329 | [www.xculture.org](http://www.xculture.org)

CROSS  
CULTURAL  
HEALTH  
CARE  
PROGRAM

## BILINGUAL MEDICAL GLOSSARIES



2009 Catalog

---

ORDER FROM OUR WEBSITE: [WWW.XCULTURE.ORG](http://WWW.XCULTURE.ORG)

---

## 2,600-TERM MEDICAL GLOSSARIES:

---

These medical glossaries provide the term written in English, a brief meaning of the word in English and the term written in the target language. Letter abbreviations (ex: a., n., adj.) indicate whether the English word is an adjective, adverb, verb, noun, or a preposition. Each term is also numbered 1-3 to designate if the linguistic equivalent is direct (1), if the linguistic equivalence is direct but only known by the educated and professional (2), or if there is no direct linguistic equivalence and requires additional explanation (3). The letter 'm' is used to indicate if the term has multiple meanings or usage associated with them. These glossaries include a language-specific medical glossary user guide. There are 2,600 medical terms and definitions.

**ARABIC:** Arabic is the largest Semitic language and is the official language of 25 countries across the Arabic region. It is spoken in Algeria, Bahrain, Egypt, Iraq, Jordan, Kuwait, Lebanon, Libya, Mauritania, Morocco, Oman, Palestinian territories, Qatar, Saudi Arabia, Sudan, Syria, Tunisia, United Arab Emirates, Western Sahara, Yemen by a majority; it is also the liturgical language of Islam. There are over 200 million native speakers of Arabic worldwide<sup>1</sup>, and approximately 615,000 speakers in the U.S.<sup>2</sup>

**BENGALI:** Bengali is an official language in Bangladesh, India, and Sierra Leone. Bengali is the second most spoken language in India. There are more than 171 million speakers worldwide<sup>1</sup>, with over 130,000 speakers in the U.S.<sup>1</sup>

**BOSNIAN:** Bosnian is the official language of Bosnia and Herzegovina. There are 4 million speakers of Bosnian worldwide and approximately 107,000 speakers in the U.S.<sup>6,2</sup>

**FRENCH:** French is spoken by a minimum of 65 million people around the world. French is the official language in 31 countries across Africa, Europe, the Americas, the Pacific, and parts of Asia. In the U.S., French is in the top 3 most spoken languages with 2,733,000 speakers.<sup>6,4</sup>

**HAITIAN CREOLE:** Haitian Creole, or Creole, is a language spoken in Haiti and used by more than 7.5 million people in other countries including Canada, the U.S., France, and many Caribbean nations, especially the Dominican Republic, Cuba, and the Bahamas. Within the U.S. there are between 550,000 and 950,000 Haitian Creole speakers.<sup>4</sup>

**HINDI:** Hindi is an official language in India, Pakistan, and Fiji. Hindi is spoken in northern and central India. There are over 181 million speakers worldwide<sup>1</sup> with 320,000 Hindi speakers in the U.S.<sup>2</sup>

**JAPANESE:** Japanese is the official language in Japan and is spoken in American Samoa, Argentina, Australia, Belize, Brazil, Canada, Dominican Republic, Germany, Guam, Mexico, Micronesia, Mongolia, New Zealand, Philippines, Singapore, Taiwan, Thailand, United Arab Emirates, United Kingdom, and the U.S. In total there are over 122 million speakers, with at least 477,000 speakers in the U.S.<sup>5</sup>

**POLISH:** Polish is the official language in Poland and is spoken in Germany, France, Brazil, Ukraine, Lithuania, Republic of Ireland, Australia, Israel, Canada, the United Kingdom, and the U.S. In total there are over 14 million speakers, with at least 670,000 speakers in the U.S.<sup>4,6</sup>

ORDER FROM OUR WEBSITE: [WWW.XCULTURE.ORG](http://WWW.XCULTURE.ORG)

**PORTUGUESE:** Portuguese is an official language in Portugal, Mozambique, Angola, Guinea Bissau, East Timor, Equatorial Guinea, Cape Verde, San Tome, and Principe. There over 178 million speakers<sup>1</sup>, with 565,000 in the U.S.<sup>2</sup>

**RUSSIAN:** Russian is an official language in Kazakhstan, Kyrgyzstan, Russia, Turkmenistan, South Ossetia (in Georgia), and Transnistria (in Moldova). There are more than 145 million Russian speakers in the world, of which 710,000 speakers are in the U.S.<sup>4</sup>

**SPANISH:** Spanish is an official language in 21 countries and is spoken in Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Dominican Republic, Ecuador, Equatorial Guinea, El Salvador, Guatemala, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Puerto Rico, Spain, Uruguay, Venezuela, and a significant numbers of the populations of Andorra, Belize, Gibraltar, Trinidad and Tobago, Jamaica, and the U.S. There are more than 320 million native speakers of Spanish worldwide, with at least 28 million speakers in the U.S.<sup>4,2</sup>

**URDU:** Urdu is an official language in India, Pakistan, and Fiji. There are 61 million Urdu speakers worldwide. Within the U.S., there are 263,000 Urdu speakers.<sup>4,2</sup>

**VIETNAMESE:** Vietnamese is the official language of Vietnam. Vietnamese is also spoken in Cambodia, France, Australia, Canada, and the U.S. There are 80 million native speakers, with over 100 million speakers in the U.S.<sup>4,2</sup>

## 2,100-TERM MEDICAL GLOSSARIES:

These medical glossaries provide the term in English, a brief definition of the word in English and the term in the target language. Letter abbreviations (ex: a., n., adj.) indicate whether the English word is an adjective, adverb, verb, noun, or a preposition. Each term is also numbered 1-3 to designate if the linguistic equivalent is direct (1), if the linguistic equivalence is direct but only known by the educated and professional (2), or if there is no direct linguistic equivalence and requires additional explanation (3). The letter 'm' is used to indicate if the term has multiple meanings or usage associated with them. These glossaries include a language-specific medical glossary user guide. There are 2,100 medical terms and definitions.

**AMHARIC:** Amharic is the national language of Ethiopia and is also spoken in Egypt and Israel. There are over 17million speakers of Amharic worldwide. Amharic is the second most spoken Semitic language in the world, after Arabic. There are over 82,000 Amharic speakers in the U.S.<sup>4</sup>

**SOMALI:** Somali is the official language of Somalia and is spoken in Somalia, Ethiopia, Djibouti, Kenya Europe, North America, and Yemen. There are 12.7 million native speakers worldwide<sup>1</sup> . At least 24,000 Somali speakers are within the U.S.<sup>1</sup>

**TIGRIGNA:** Tigrigna is the official language of Eritrea, and is spoken in Eritrea and Ethiopia. It is written in the Ethiopic Script. There are at least 4.5 million speakers of Tigrigna worldwide<sup>1</sup>. Tigrigna is spoken by immigrants in Italy, Germany, Saudi Arabia, Sweden, United Kingdom, and the U.S.

---

ORDER FROM OUR WEBSITE: [WWW.XCULTURE.ORG](http://WWW.XCULTURE.ORG)

---

## 1,000-TERM MEDICAL GLOSSARIES:

---

These medical glossaries provide the term in English and the term in the target language. Letter abbreviations (ex: a, n, adj.) indicate whether the English word is an adjective, adverb, verb, noun, or a preposition. There are 1,000 medical terms and definitions.

**CAMBODIAN KHMER:** Khmer is the official language of Cambodia. It is spoken in Cambodia, Vietnam, Thailand, The People's Republic of China, the U.S., France, and Australia. There are 12 to 13 million speakers of Khmer<sup>2</sup>, with 182,000 speakers in the U.S.<sup>3</sup>

**CHINESE MANDARIN:** Mandarin is spoken throughout most of Northern and Southwestern China. There are approximately 870 million Mandarin speakers<sup>1</sup>. Mandarin is the main language of government, the media, and education in China and Taiwan, and one of the four official languages in Singapore<sup>4</sup>. Just over 53% of the population of China, or 690 million people, are able to speak Mandarin<sup>3</sup>. There are at least another 25 million Mandarin speakers outside of China, especially in Taiwan (20 million) and Singapore (1.5 million), and also in Malaysia, Indonesia, Mongolia, Brunei, Thailand, the Philippines, Russia, the U.S., Vietnam, Laos, the United Kingdom, and Mauritius<sup>3</sup>. In the U.S., there are over 175,000 Mandarin speakers.<sup>5</sup>

**KOREAN:** Korean is the official language of North and South Korea. There are 67 million Korean speakers worldwide<sup>1</sup>. Outside of North and South Korea, it is spoken in American Samoa, Australia, Bahrain, Belize, Brazil, Brunei, Canada, China, Germany, Guam, Japan, Kazakhstan, North Korea, Kyrgyzstan, Mauritania, Mongolia, New Zealand, Northern Mariana Islands, Panama, Paraguay, Philippines, Russia (Asia), Saudi Arabia, Singapore, Suriname, Tajikistan, Thailand, Turkmenistan, and Uzbekistan<sup>1</sup>. Korean is spoken by over 890,000 people in the U.S.<sup>1</sup>

**LAO:** Lao or Laotian is the official language of Laos and is also spoken Thailand, the U.S., France, Canada, China, and Australia<sup>6</sup>. There are at least 3.2 million speakers of Lao worldwide<sup>1</sup>. 200,000 in the U.S.<sup>4</sup>

---

## ABOUT THE CROSS CULTURAL HEALTH CARE PROGRAM

---

Recognizing the diversity of culture and the different ways to health, the mission of the Cross Cultural Health Care Program (CCHCP) is to serve as a bridge between communities and health care institutions to ensure full access to quality health care that is culturally and linguistically appropriate. Through a combination of services that include medical interpreter training programs, cultural competence trainings, and information services through the Northwest Resource Center on CLAS and Health Disparities, CCHCP supports health and social service professionals.

---

<sup>1</sup> Joshua Project – [Joshuaproject.net](http://Joshuaproject.net),

<sup>2</sup> Ethnologue – [Ethnologue.com](http://Ethnologue.com)

<sup>3</sup> Modern Language Association – [MLA.org](http://MLA.org)

<sup>4</sup> Omniglot – [Omniglot.com](http://Omniglot.com)

<sup>5</sup> U.S. Census 2000 – [Factfinder.census.gov](http://Factfinder.census.gov)

<sup>6</sup> NVTC – [NVTC.gov](http://NVTC.gov)